

# Ortsblatt-Leipzig

11/2019



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

## Winterzauber mit Eislaufbahn und traditionellem Wichtelbaum



Die derzeit größte mobile Eislaufbahn Leipzigs ist ein Spaß für Groß und Klein. Foto: P.C.

Seit dem 21. November läutet das weihnachtlich geschmückte Paunsdorf Center die besinnliche Adventszeit ein und verwandelt sich in ein riesiges Wintermärchen. Neben dem tra-

ditionellen Wichtelbaum und der Weihnachtsbackstube, wird wieder die bei Groß und Klein beliebte Eislaufbahn eröffnet.

Lesen Sie bitte auf Seite 2 weiter

Liebe Leserinnen und Leser, die grauen Novembertage liegen hinter uns. Jetzt können wir die Adventszeit so richtig genießen – mit Plätzchen backen, Geschenke einkaufen, die Wohnung weihnachtlich schmücken. Aber wer will in dieser Zeit nur „Stubenhocker“ sein? Große und kleine Weihnachtsmärkte locken mit Glühweinduft und gebrannten Mandeln. Der Leipziger Weihnachtsmarkt kann übrigens auf eine 562-jährige Tradition zurückblicken. Und so sind auch in diesem Jahr traditionelle Handwerker mit ihren Ständen vor Ort. Aber auch kleine Märkte in der Region laden zum Punsch ein. Wir wünschen Ihnen auf jeden Fall vergnügliche Stunden mit Freunden und Bekannten. Zahlreiche Tipps und Anregungen zum Staunen und Genießen finden Sie in dieser Ausgabe!

**Pizzeria Gasse**  
Restaurant mit Freisitz & Lieferservice  
durchgehend  
Mo - Fr 11 - 23 Uhr  
Sa / So 17 - 23 Uhr  
Torgauer-Str. 28  
04315 Leipzig  
www.Pizzeria-Gasse.de  
☎ 689 48 79  
Wir bringen's... auch zu Ihnen.

Anzeigen

## RAZENG | RECHTSANWÄLTE

wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!



KOMPETENZ



VERTRAUEN



LÖSUNGEN

→ [www.razeng.de](http://www.razeng.de)  
0341. 23 41 80 - 0

## SV Fortuna Leipzig 02 e. V.



Informiere dich jetzt!

[www.fortuna02.de](http://www.fortuna02.de)

**BOSCH**  
Service



# EFB

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH

Jetzt in Ihrer Nähe - Alles rund um Ihr Auto

• Reparatur • Hauptuntersuchung • Abgasuntersuchung

- weitere Leistungen auf: [www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com](http://www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com)
- auch weiterhin LKW und Transporter-Service
- wir können alle Fahrzeuge mit moderner Technik auslesen

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH  
Hans-Weigel-Straße 10b,  
04319 Lpz.-Engelsdorf (Gewerbegebiet)  
Telefon 0341-651 4596 • Fax 0341-651 4597

**Jetzt Vergleichsangebot für Ihren PKW einholen!!!**

**BOSCH**  
Service



## Winterzauber mit Eislaufbahn und traditionellem Wichtelbaum

Fortsetzung von Seite 1

Auf dem weltgrößten, begehbaren Wichtelbaum im Atrium des Paunsdorf Centers, können Kinder eine märchenhafte Weihnachts- und Winterwelt erleben. Weiter geht es dann über den Weihnachtsmarkt zu einer Runde auf dem bunten Kinderkarussell. Kleine Schaffner freuen sich über eine aufregende Fahrt mit der Mini-Eisenbahn. Immer freitags und samstags wird außerdem eine Kinderbetreuung im P.C. Kids Club angeboten. Eltern und Großeltern können entspannt Weihnachtsgeschenke kaufen – um das Verpacken der Präsente kümmert sich anschließend der praktische Einpackservice. „Wir wollen Weihnachten im Paunsdorf Center zu etwas ganz Besonderem machen. Die Vorweihnachtszeit ist für viele Familien hektisch und anstrengend. Deshalb möchten wir mit unserem Weihnachtsprogramm Besucherinnen und Besuchern Besinnlichkeit und Ruhe zurückgeben“, so Centermanager Dennis Reichpietsch.

Was wäre die Weihnachtszeit ohne Plätzchen? Alle Naschkatzen haben wieder die Möglichkeit, in der Weihnachtsbäckerei leckere Plätzchen unter professioneller Anleitung auszusteichen, zu backen und zu dekorieren. Schüler- und Kitagruppen können hier nach Voranmeldung

allerlei Weihnachtsköstlichkeiten herstellen. Für alle anderen Besucherinnen und Besucher öffnet die Weihnachtsbackstube montags bis freitags von 10 Uhr bis 16.30 Uhr sowie samstags von 10 Uhr bis 18 Uhr.

### Schlittschuhspaß

Seit dem 21. November lädt die Eislaufbahn vor dem Center mit einer Gesamtfläche von 660 Quadratmetern zum gemeinsamen Schlittschuhlaufen bei weihnachtlicher Musik ein. Treueprogramm-Mitglieder erhalten in Begleitung eines weiteren Kindes einmalig freien Eintritt. Auch für Schüler- und Kitagruppen gibt es vergünstigte Sonderpreise. Nebenan kann man sich außerdem im Eisstockschießen ausprobieren. Wer sich anschließend bei Kakao, Punsch oder Glühwein aufwärmen möchte, kehrt in die gemütliche Winterhütte ein. Zum Abschluss des Jahres steigt eine große Silvesterparty auf dem Eis.



Der Wichtelbaum ist wie jedes Jahr ein besonderes Highlight im Paunsdorf Center

**i** **Öffnungszeiten Eislaufbahn**  
 Mo–Do 10–20 Uhr Fr/Sa 10–22 Uhr  
 So 11–20 Uhr, am 24.12. geschlossen  
 25./26.12. 11–22 Uhr, 27.–30.12. 10 bis 22 Uhr, 31.12. ab 10 Uhr inklusive Silvesterparty bis 02 Uhr. 01.01.2020 geschlossen  
**Eintrittspreise Eislaufbahn (Tagespreise)**  
 Erwachsene: 3,50 EUR, Kinder bis 16 Jahre: 2,50 EUR, Gruppen ab 10 Personen: 2,00 EUR p. P. Schlittschuhmiete: 2,50 EUR

Anzeige

## Ungepflegte Zähne können tödlich sein!

Was es bedeutet seine Zähne nicht ordentlich zu pflegen, erfahren die meisten Patienten erst, wenn es schon zu spät ist. Dann heißt es Füllungstherapie, Wurzelbehandlung oder gar Zahnextraktion. Doch viele Patienten wissen nicht, was "kranke" Zähne oder alter Zahnersatz für weitere Risiken mit sich bringen.

Durch löchrige Zähne oder schlechten Zahnersatz entsteht ganz leicht eine Parodontitis (bakterielle Zahnbettentzündung), welche unbehandelt zur Zerstörung des Zahnfleisches und des Zahnhalteapparates führen kann.

Der Körper hat somit ständig mit dem Bakterienbefall im Mund zu kämpfen. Es ist nachgewiesen, dass Erkrankungen wie Diabetes, Herz-Kreislauferkrankungen bis hin zum Herzinfarkt oder Schlaganfall durch den Bakterienbefall entstehen können. Vor einigen Jahren wurde auch festgestellt, dass das Krebsrisiko deutlich erhöht ist. Besonders hoch ist das Risiko für Bauchspeicheldrüsenkrebs durch die Parodontitisbakterien. Diese Bakterien wurden in den Krebszellen der Bauchspeicheldrüse nachgewiesen. Das Risiko, an Krebs in jeglicher Form zu erkranken, ist bei Patienten mit einer Parodontitiserkrankung um 33% höher als bei gesunden Patienten.

**Wir können Ihnen den Entzündungsgrad des Zahnhalteapparates darstellen und die entsprechenden Therapieempfehlungen entwickeln. Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie jetzt bei uns einen Risikocheck oder eine kostenlose Prothesenreinigung – Ihrer Gesundheit zuliebe!**

Ihr Praxisteam ZMVZ Leipzig



ZMVZ LEIPZIG

ZahnMedizinisches  
 Versorgungszentrum Leipzig  
 Schleenweg 30, 04329 Leipzig  
 Tel.: 0341 2511860  
 info@zmvz-leipzig.de  
 www.zmvz-leipzig.de



Vereinbaren Sie einen Termin  
 unter **Telefon 0341 2511860**.

## Endspurt im Jugend- und Altenhilfeverein: Termine, Tipps und Anregungen

Das Jahr 2019 geht in den Endspurt, nach einer kurzen Herbstzeit freuen wir uns auf ereignisreiche und stimmungsvolle Weihnachtsveranstaltungen. Viele haben sich die begehrten Karten zum 1. Advent mit Hans-Jürgen Beyer gesichert, es ist leider kein Platz mehr frei. Aber neben Weihnachtsfeiern gibt es noch einige andere interessante Veranstaltungen.

So möchten wir uns an dieser Stelle bei der Schauptplatz GmbH bedanken, die seit einigen Jahren mit ihrer mobilen Kleiderkammer in unseren Objekten in Paunsdorf und Grünau Kleidung für verschiedene Zielgruppen aus Spenden abgegeben hat. Der Dank gilt natürlich auch den zahlreichen Spendern, die mit ihrer Kleidergabe zum Gelingen des Projektes beigetragen haben.

Ab sofort können Kleiderspenden in der Goldsternstraße 9 weiter abgegeben werden, größere Mengen holen die Mitarbeiter der Kleiderkammer bei Ihnen ab, wir vermitteln dies gern. Die Ausgabe erfolgt alle zwei Wochen an nachstehenden Stützpunkten:

1. **Dienstag, 9.30-11.30 Uhr, Internationale Frauen e.V.,** Objekt Paul-Heysel-Str. 45, Leipzig - Abtnaundorf, Schönefeld

2. **Donnerstag, 10-13 Uhr, Internationale Frauen e.V.,** Konradstr. 60A, Volkmarisdorf / Neustadt - Neuschönefeld

Gern können Sie die Projektleiterin Frau Angelika Berger direkt kontaktieren,

Telefon: 0341 | 25695590

E-Mail: [angelika.berger@ps-schauplatz.de](mailto:angelika.berger@ps-schauplatz.de)

Ab sofort wieder jeweils dienstags 18 Uhr gibt es das neue Programm von Weight Watchers

bei uns in der Goldsternstraße 9. Vielleicht möchten Sie noch ein paar Pfunde vor Weihnachten loswerden oder Anregungen erhalten, wie Sie gut über die Feiertage kommen. Lassen Sie sich informieren und inspirieren, Susanne Neudert beantwortet gern Ihre Fragen persönlich vor Ort oder am Telefon: 0163 | 3225030.

In der letzten Woche vor dem Weihnachtsfest am **Mittwoch, 18. Dezember,**

laden wir Sie noch zu einer ganz anderen Veranstaltung ein. Vergessen Sie mal kurz den Weihnachtsstress und genießen Sie mit uns Theater im individuellen Rahmen. Das **Forumtheater** bietet Raum für eigene Gedanken und lädt zum Mitwirken ein. In dem Stück geht es um Familie und Tradition der Firma Voigt Weine, die durch verschiedene Umstände ihre Lebenssituation überdenken und einige Entscheidungen treffen muss.

Los geht es ab 16 Uhr, zur Reservierung eines Platzes sollten Sie sich bei uns anmelden, der Eintritt ist frei!

Gern können Sie vorab für einen kleinen Unkostenbeitrag Kaffee und Kuchen genießen, etwas trinken oder einen kleinen Imbiss bei einem Glas Wein einnehmen, um gut gestärkt in die Veranstaltung zu gehen.



**Nicht verpassen: Samstag, 7. Dezember, wird ab 15 Uhr vorm Jugend- und Altenhilfeverein zum Weihnachtsmarkt eingeladen.**

Wir freuen uns, wenn wir Ihnen auch mit diesen Angeboten noch interessante Themen vorstellen konnten.

Und nicht vergessen, am 07. Dezember ab 15 Uhr ist Weihnachtsmarkt in Paunsdorf. Außerdem warten noch einige Silvesterkarten auf die Abholung!

Wir wünschen Ihnen eine zauberhafte Adventszeit!

Kommen Sie zu uns oder schauen Sie im Internet, was es noch alles Interessantes gibt.

Ihr Team des JAV

 Goldsternstraße 9  
[www.javleipzig.de](http://www.javleipzig.de)  
[info@javleipzig.de](mailto:info@javleipzig.de)  
Telefon 0341 | 2532287

Anzeigen



### Andreas Arnhold

Automobile  
Rieser Straße 2  
04328 Leipzig

- KFZ-Meisterwerkstatt
- Reifendienst/HU und AU
- Gebrauchtwagen An- und Verkauf
- 3D-Achsvermessung

Tel. 0341/2 51 93 70  
Fax 0341/2 51 90 08

### AKA GbR

#### Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstr. 8 · 04329 Leipzig · Tel. 2 27 31 14  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

#### Wir bieten an:

- Altenpflege
  - Krankenpflege
  - Verhinderungs- und Urlaubspflege
  - 24 Stunden Rufbereitschaft
  - Hauswirtschaftliche Versorgung
  - Beratungsbesuch
- Alle Kassen -



### VOLKSSOLIDARITÄT

Leipziger Land / Muldental e.V.

*Miteinander – Für einander*

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“/  
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

#### Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b • 04319 Leipzig  
E-Mail: [tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)  
[sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:ss-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)  
Mobil: 0151 12634 142

### HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigeliestraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 [Holzmontagen.Uher@gmx.de](mailto:Holzmontagen.Uher@gmx.de)



### Pflegedienst 1A

Engelsdorfer Str. 396 · 04319 Leipzig · E-Mail: [info@pflegedienst-1a.de](mailto:info@pflegedienst-1a.de)

ambulante Pflege | Grundpflege | Behandlungspflege

Urlaubs-/Verhinderungspflege | Hauswirtschaft

Demenzwohngemeinschaften / Versorgung Demenzkranker



24-h-Bereitschaftstelefon  
0341 - 699 58 624

[Ambulanter-Pflegedienst-Leipzig.de](http://Ambulanter-Pflegedienst-Leipzig.de)

## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

## erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54  
04275 Leipzig  
Telefon: 0341 | 30 692 310  
Fax: 0341 | 30 692 311  
E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de  
Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

## Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch  
Funk: 0160 | 95 37 79 36  
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG  
Vertrieb: Töpfer Werbung  
Telefon: 0341 | 521 55 50

## Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

**Kleinanzeigen auf dem Marktplatz werden nur im Internet angenommen: [www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)**

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.
- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

## Anzeigenschluss

### 6. Dezember 2019

## Jobsuche

Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger in Ihrem Stadtteil

- Bevorzugt – Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- Steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen

**i** Bitte wenden Sie sich an Herrn Töpfer direkt. Tel.: 0341 | 521 55 50 • 0177 – 251 89 43 • [sven.toepfer@t-online.de](mailto:sven.toepfer@t-online.de)

## Dienstleistung

**Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta:** Erledigungen im Haushalt/Alltag, ☎ 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

**Ihr Handwerker für alle Fälle** üben. Entrümpelung, Beräumung, Haushaltsaufg., Garten-, Keller-, Garageberäumung, a. kl. Dinge + Eilig, Hausmeisterservice, Haus- & Gartenarb. (Heckenschnitt, Rasen, Laub) Reparatur/Renovierung, auf Anfrage ☎ 0341/2288351

**Fachgerechte Baumpflege, Baumfällung & Obstbaumschnitt** mittels Seilkletter- und Ablasstechnik auch auf engstem Raum. Stubbenfräsen, Heckenschnitt, Fassadenfreischnitt, Rodung, Schnittgutentsorgung und kamingerechte Verarbeitung. ! Kostenfreie Besichtigung und Angebotserstellung! Fa. Pro Altura Telefon: 01578 / 0655746 E-Mail: [info@pro-altura.de](mailto:info@pro-altura.de) 04229 Leipzig, Inh. Hannes Proft

**Ihr Nachbar braucht Hilfe? Werden Sie Nachbarschaftshelfer!** Menschen mit einem Pflegegrad können den monatlichen Entlastungsbetrag von 125 EUR auch für Unterstützung im Alltag oder hauswirtschaftliche Hilfen ausgeben. Diese Tätigkeiten dürfen in Sachsen auch Nachbarschaftshelfer abrechnen. Sie wollen ein Helfer werden oder suchen einen Helfer für Ihren pflegebedürftigen Angehörigen? Wir beraten Sie: | "Kontaktstelle Nachbarschaftshilfe" | im Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Rosa-Luxemburg-Str. 27, Tel: 0341 5832411. Alle Informationen auch unter [www.nachbarschaftshilfe-leipzig.de](http://www.nachbarschaftshilfe-leipzig.de)

**Reparaturen von Uhren: Uhrmachermeisterwerkstatt – D. Hofmann GmbH**, Mockauer Str. 95, 04357 Leipzig, Tel: 0341 6016685 Mo-Fr 9:00-18:30 & Sa 9:00-12:00 Uhr [www.uhrmacher-leipzig.de](http://www.uhrmacher-leipzig.de)

**Zur Verstärkung unseres Teams in Leipzig suchen wir einen Elektroinstallateur/-monteur.** Sie haben: – eine abgeschlossene Berufsausbildung und Berufserfahrung in verschiedenen Bereichen der Elektrotechnik, – Führerschein der Klasse B, BE – ein gepflegtes Auftreten und selbständiges Arbeiten ist Ihnen vertraut und sind teamfähig und kommunikativ. Fühlen Sie sich angesprochen und Ihr Interesse ist geweckt, dann bewerben Sie sich gleich heute unter der Telefonnummer 0341/6882268 oder unter der Mailadresse [fa.m.keller@t-online.de](mailto:fa.m.keller@t-online.de).

**Haustechnische Dienstleistung André Wendler:** Beratung barrierearmes Wohnen, Kleinreparaturen Handwerkervermittlung, altersgerechte Badgestaltung Telefon: 0162 4368818 | E-Mail: [htd.wendler@mail.de](mailto:htd.wendler@mail.de)

## Stellenmarkt

**Suche für meine Versicherungsagentur eine/n Sekretärin/Sekretär.** Sie sollten gute PC Fähigkeiten mitbringen sowie mit neuen Medien wie WhatsApp und SocialMedia vertraut sein. Des Weiteren setze ich eine offene und nette Kundenkommunikation voraus, nicht zuletzt in der Terminvereinbarung im bestehenden

Kundenkreis und darüber hinaus. Ich freue mich über Ihre Bewerbung. Oliver Futtig ERGO Beratung und Vertrieb AG; Hauptagentur im Servicecenter der DKV Stötteritz

**Familienfreundlicher Arbeitgeber sucht Erzieher/in** (w/m/d; staatlich anerkannt; 30h; gern mit heilpädagogischer Zusatzausbildung) für Kita „Kleine Entdecker“ (84 Kinder) in Leipzig-Paunsdorf. Weitere Informationen unter „Stellenangebote“ auf [www.muetterzentrum-leipzig.de](http://www.muetterzentrum-leipzig.de).

**Die Oktan Tankstelle in Markkleeberg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Verkäufer (w/m/d)** in Teilzeit (ca. 80–120 Std./M.). Nähere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage unter [www.oktan.de/karriere.php](http://www.oktan.de/karriere.php)

**Bieten tüchtigen und netten Leuten aus der Automobilbranche eine super Chance** für ihre Zukunft! Fa. Förster 0170 / 29 89 702

## Immobilien

Wir suchen für eine Apothekerfamilie ein Grundstück oder Haus egal in welchem Zustand! Bitte alles anbieten! (Für Eigentümer kostenfrei) Immob. Walther Tel. 0341/9188518 [www.immobilien-walther-leipzig.de](http://www.immobilien-walther-leipzig.de)

**Suche kleines Ladenlokal in Stötteritz.** Angebote bitte unter 034297-40512

## Sonstiges

**SB Waschsalon SnowBall an der Uniklinik Leipzig** in der Friedrichstr. 13 | Waschen & Trocknen bis zu 15 kg in einer Trommel | Mo.–Sa. 6–22 Uhr | [www.waschsalon-leipzig-365.de](http://www.waschsalon-leipzig-365.de)

## Musikunterricht

**proAkteur.de** – Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

**KLAVIERUNTERRICHT für Anfänger, Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger** jeden Alters im Zentrum von Leipzig. Kostenlose Probestunde. Tel. 017631184373

**Gitarre/Keyboard, Tel: 0341 41 34 366** – [www.musikunterricht-franke.de](http://www.musikunterricht-franke.de)

**Erteile Klavierunterricht, preiswert u. gut;** Kinder und Erwachsene; komme auch ins Haus, Steffi Schneegeß Tel.: 0341/3303875

## Freizeit/Hobby

**Suche einen tierlieben und zuverlässigen Menschen,** der für mich ab und zu während meiner Abwesenheit täglich in den frühen Morgenstunden an zwei Futterstellen in Wahren/Möckern Wildvögel füttert. Das Vogelfutter und die Gerätschaften werden von mir zu Verfügung gestellt. Bei Interesse unter der Rufnummer 0341 9097271 erreichbar.

## Nagelmodellage & Maniküre

Opalstraße 21  
Lpz. Engelsdorf  
Tel. 0341/33 74 288  
[www.estetica-lounge.de](http://www.estetica-lounge.de)

*Estetica*  
BODY & HAIRLESS LOUNGE

## 13 Jahre für Sie vor Ort: Gutes Hören Krück – Hörakustikmeister in Paunsdorf

PR

„Nicht gut zu hören, fällt mehr auf als ein modernes Hörsystem“, meint Wolfhart Krück. Diese Erfahrung machen viele Kunden oft selbst, bevor sie den Rat des Hörakustikmeisters einholen. Fehlende Geräusche, häufiges Fragen, große Anstrengung, Gesprächen zu folgen, oder hohe Fernsehlautstärke, sind erste Anzeichen einer möglichen Hörschwäche. Bald beteiligten sich die Betroffenen immer weniger am gesellschaftlich-kulturellen Leben. Ja, die Hemmschwelle läge hoch, so Herr Krück. Dabei ist „Gutes Hören“ mehr Lebensqualität.



Im Oktober 2006 erfüllte sich Wolfhart Krück (Foto), seit 1994 als Hörakustiker tätig und seit 2002 Meister in diesem Handwerk, den Wunsch nach Selbstständigkeit mit der Eröffnung von „Gutes Hören Krück“ in

Paunsdorf im „SAH Heiterblick“. Als Ein-Mann-Firma gestartet, war die wachsende Zahl – inzwischen weit mehr als 1.000 zufriedene Kunden – bald nicht mehr zu stemmen. Mit der Verstärkung durch qualifiziertes, hoch motiviertes Fachpersonal ist inzwischen ein Unternehmen mit 15 Mitarbeitern und fünf Filialen in Leipzig entstanden. Sieben Lehrlinge haben bei „Gutes Hören Krück“ ihre Ausbildung absolviert und fast alle konnten vom Unternehmen übernommen werden. Sie arbeiten heute als Hörakustiker oder Meister im Unternehmen.

Als Mitglied „Der Dialog“, der größten Leistungsgemeinschaft unabhängiger Hörakustiker in Deutschland, ist „Gutes Hören Krück“ ein freies inhabergeführtes Unternehmen. Ausschließlich Qualität und Kundenzufriedenheit bestimmen das Produktportfolio. Und Herr Krück ist auch heute täglich persönlich in der Filiale Hohe Straße für seine Kunden da.

Besonderen Wert legt Herr Krück auf eine individuelle Beratung der Kunden. „Unser Ohr“, so er erläutert der Fachmann, „ist mit einem raffinierten System ausgestattet, welches den Schall für unser Gehirn in wahrnehmbare Signale umwandelt. Wenn dieses System bedingt durch Krankheit, Verletzung oder auch genetische Vererbung nicht mehr funktioniert, ist unser Hören eingeschränkt.“ Das betreffe nicht nur ältere, sondern auch jüngere Menschen. Doch die Vorstellung von klobigen Hörgeräten halte noch immer viele Kunden zurück, sich vertraulich an ihren Hörakustiker zu wenden. Dabei können moderne Hörerätesysteme heute sehr dezent getragen werden und sind durchaus in der Lage, die Hörleistung wieder so herzustellen, wie sie Normalhörende gleichen Alters erleben. Die neueste Generation von Hörsystemen überzeuge z. B. sowohl durch Design als auch durch höchsten Tragekomfort. Lebensumstände, Hobbys Vorlieben für Musik, Theater, Fernsehen oder die Natur – all das wird im persönlichen Gespräch ermittelt. Und die neueste Technologie unterstützt dabei, das alles wieder hörbar zu machen. „Gutes Hören Krück“ hilft Ihnen dabei.

### Ein Bonus für die Paunsdorfer Kunden

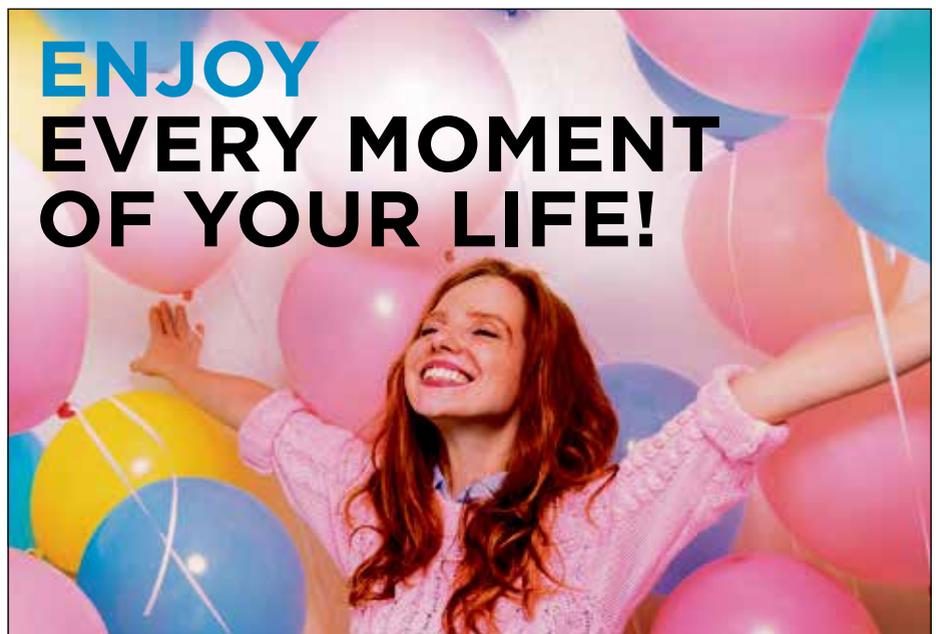
Modernste Hörerätesysteme und Zubehör – 2006 eröffnete Wolfhart Krück die erste Filiale in Paunsdorf. 13 Jahre „Gutes Hören Krück“ – stehen für ein regionales Unternehmen, erfolgreich geführt von Wolfhart Krück und seinem gut ausgebildeten Team. Übrigens alles Leipziger!

„Wir beraten und betreuen viele Stammkunden in Paunsdorf und Umgebung. Sie haben uns von Anfang an ihr Vertrauen geschenkt. Ihnen gilt unser besonderes Dankeschön“, so der Hörakustikmeister. Die Paunsdorfer

Kunden dürfen sich deshalb im Dezember 2019 auf einen besonderen Bonus freuen. Attraktive Angebote warten auf alle Stammkunden und auf jene, die es künftig werden möchten:

- HÖRSYSTEM WIDEX Enjoy 30 zum Nulltarif\*
- kostenlose Reinigung Ihrer Hörsysteme
- Höreräte-Batterien ab drei Euro pro Packung
- Gutschein 100 Euro auf Ihren privaten Anteil bei Kauf eines Hörsystems bis März 2020

Anzeige



Die neue Hörsystem-Serie von Widex in der Economy-Class erwartet Sie: Tragen Sie Widex Enjoy jetzt kostenfrei und unverbindlich Probe!

- Natürliche Klangqualität
- Klares Sprachverstehen
- Große Auswahl an attraktiven Design-Modellen
- Kabellose Verbindung mit TV, Telefon und mehr

#### So einfach geht's:

1. Kommen Sie gleich in unser Fachgeschäft oder vereinbaren Sie einen Termin
2. Machen Sie einen kostenfreien Hörtest
3. Erleben Sie Widex Enjoy mit eigenen Ohren und genießen Sie mehr Lebensqualität!



**WIDEX ENJOY**



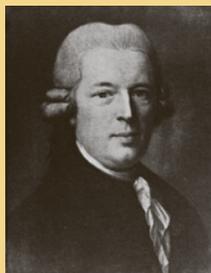
Am Vorwerk 15 · 04329 Leipzig  
Tel.: 0341 / 2532713 · [www.hoer-gut.de](http://www.hoer-gut.de)

WIDEX ENJOY 30 zum Nulltarif\*

\*Für Mitglieder gesetzlicher Krankenkassen mit Leistungsanspruch und ohenärztlicher Verordnung. Zzgl. der gesetzlichen Zuzahlung in Höhe von 10 EUR pro Hörerät. Privatpreis pro Hörerät 785 EUR, ggf. zzgl. Ohrpassstück.  
Gilt nur für Gutes Hören Krück in Paunsdorf.

## Kalender- geschichten

# Notendruck brachte Musikverlag Breitkopf Weltruhm



Johann Gottlob Immanuel Breitkopf  
(1719 – 1794)

In der Chronik der Musikstadt Leipzig hat das Jahr 1719 einen festen Platz: Es gilt als Gründungsjahr des Musikverlages Breitkopf.

Am 23. November selbigen Jahres wurde zudem Johann Gottlob Immanuel Breitkopf, Sohn des Verlagsgründers Bernhard Christoph Breitkopf, in Leipzig geboren und sollte sowohl für den Verlag als auch für die Musikstadt noch eine bedeutende Rolle spielen.

Nach einem Studium der Geschichte sowie alter und neuer Sprachen an der Universität Leipzig übernahm Breitkopf jun. den Verlag seines Vaters im Haus „Zum Goldenen Bären“ in der heutigen Universitätsstraße. Mit der Erfindung des Notendrucks mit teilbaren und beweglichen Typen konnte er die namhaften Komponisten der Zeit an seine Firma binden und dem Verlag hohe Anerkennung verschaffen. Breitkopf erweiterte das Verlagsprogramm auch um Landkartendrucke, Spielkarten sowie Tapeten und verfasste Bücher über die Buchdruckerkunst.

Nach seinem Tod am 28. Januar 1794 übernahm Christoph Gottlob Breitkopf die Firma und ging 1795 eine Sozietät mit Gottfried

Christoph Härtel ein; der Verlag nannte sich nun Breitkopf & Härtel. Der Pianofortebau von 1807 bis 1872 blieb eine Episode in der Unternehmensgeschichte, wengleich Breitkopf-Flügel geschätzt waren. Clara Schumann bekam zu ihrer Hochzeit einen solchen Flügel von Ehemann Robert geschenkt – und war dem Verlag und Verlagsleiter Hermann Härtel freundschaftlich verbunden. Etwa die Hälfte ihrer Werke erschienen bei Breitkopf & Härtel, darüber hinaus wirkte sie bei Editionen mit, vor allem bei der Gesamtausgabe der Werke Robert Schumanns.

Als die Räumlichkeiten im „Goldenen Bären“ zu klein wurden, zog das Unternehmen 1867 in einen Neubau in der Nürnberger Straße um; in Brüssel, London und New York entstanden Zweigniederlassungen. Im Leipziger Verlagshaus befand sich der wahrscheinlich größte Drucksaal der Welt.

Die Zeit des Nationalsozialismus wurde zum dunklen Kapitel in der Verlagsgeschichte – einerseits wegen der Verstrickungen des damaligen Verlagsleiters Hellmuth von Hase mit den Machhabern, andererseits durch die schweren Zerstörungen des Verlagsgebäudes in der Bombennacht im Dezember 1943.

Die Teilung Deutschlands teilte auch den Verlag. Während in Wiesbaden ein neuer Verlag entstand, wurde das Leipziger Unternehmen in Volkseigentum überführt; 1991 erfolgte die Rückgabe des Leipziger Verlages. Seit dieser Zeit firmiert der Verlag unter dem Namen Breitkopf & Härtel – Wiesbaden, Leipzig, Paris.

Dagmar Schäfer

Christoph Härtel ein; der Verlag nannte sich nun Breitkopf & Härtel.

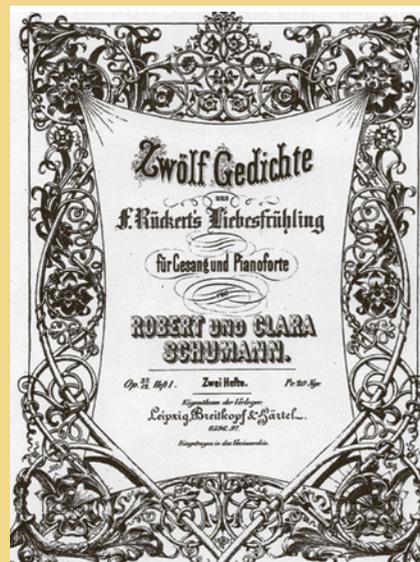
Der Pianofortebau von 1807 bis 1872 blieb eine Episode in der Unternehmensgeschichte, wengleich Breitkopf-Flügel geschätzt waren. Clara Schumann bekam zu ihrer Hochzeit einen solchen Flügel von Ehemann Robert geschenkt – und war dem Verlag und Verlagsleiter Hermann Härtel freundschaftlich verbunden. Etwa die Hälfte ihrer Werke erschienen bei Breitkopf & Härtel, darüber hinaus wirkte sie bei Editionen mit, vor allem bei der Gesamtausgabe der Werke Robert Schumanns.

Als die Räumlichkeiten im „Goldenen Bären“ zu klein wurden, zog das Unternehmen 1867 in einen Neubau in der Nürnberger Straße um; in Brüssel, London und New York entstanden Zweigniederlassungen. Im Leipziger Verlagshaus befand sich der wahrscheinlich größte Drucksaal der Welt.

Die Zeit des Nationalsozialismus wurde zum dunklen Kapitel in der Verlagsgeschichte – einerseits wegen der Verstrickungen des damaligen Verlagsleiters Hellmuth von Hase mit den Machhabern, andererseits durch die schweren Zerstörungen des Verlagsgebäudes in der Bombennacht im Dezember 1943.

Die Teilung Deutschlands teilte auch den Verlag. Während in Wiesbaden ein neuer Verlag entstand, wurde das Leipziger Unternehmen in Volkseigentum überführt; 1991 erfolgte die Rückgabe des Leipziger Verlages. Seit dieser Zeit firmiert der Verlag unter dem Namen Breitkopf & Härtel – Wiesbaden, Leipzig, Paris.

Dagmar Schäfer



Robert und Clara Schumann: Zwölf Gedichte aus Rückerts Liebesfrühling. Titelblatt des Erstdruckes bei Breitkopf & Härtel Leipzig 1841.

Abb.: Archiv der Autorin

Anlässlich des 300. Gründungsjubiläums des Verlages Breitkopf & Härtel wurde am 15. Oktober am Haus Universitätsstraße 18, Ecke Kupfergasse, eine Gedenktafel enthüllt. Der Verlag gilt als der älteste Musikverlag der Welt. Der erste Standort des Verlages war das Haus „Goldener Bär“ Nr. 11, heute Ostseite der Universitätsstraße mit Mensa am Park.

Anzeige

# Dellentechnik Schönfeld

- /// Hagel- und Parkplatzschadenbeseitigung
- /// Smart-Repair
- /// Versicherungsabwicklung
- /// Karosserie-/Unfallinstandsetzung
- /// Fahrzeugaufbereitung

Essener Str. 11 (Einfahrt ALDI!), 04129 Leipzig  
Tel. 0341 / 3 19 71 02  
Funk 0177 / 7 94 76 36  
www.dellentechnik.net

**GUTSCHEIN 20€\***  
Bei Vorlage des Gutscheins erhalten Sie eine Gutschrift auf den Auftragswert in unserem Haus. \*gilt für 1 Fahrzeug



Eine Beule oder eine Delle am Auto sind schnell passiert! Ob nun durch unachtsame Parker beim Einkaufen oder durch den Hagel und Sturm der vielen Unwetter in letzter Zeit – diese Schäden hinterlassen ein unschönes Bild am „liebsten Kind“ der Deutschen. Früher musste dann in der Werkstatt gespachtelt und neu lackiert oder gar komplett ausgetauscht werden. Ein teures Unterfangen, das zudem den Wert des Fahrzeuges stark minderte. Bei der Dellentechnik Schönfeld werden Hagelschäden, Parkdellen oder kleine Beulen am Auto mit speziell dafür entwickelten Werkzeugen in ihre ursprüngliche Form zurückgesetzt. Dabei bleibt die Originallackierung erhalten und man spart bis zu 70 % gegenüber einer klassischen Reparatur.

**Wenn der Hunger kommt ...**

PR

**... neue SpeiseplanApp hilft!**

Jeder kennt es: Man ist unterwegs und zur Mittagszeit setzt der Hunger ein. Die Werbung der Fast-Food-Ketten prangt überall. Aber schon wieder Burger?

Da gibt es doch noch andere Angebote, dachten sich die beiden Sachsen Martin Bruck und Manuel Gillner. Mit ihrer SpeiseplanApp wollen sie allen Hungrigen zeigen, wo man günstig frisch gekochte Mittagsgesamte bekommt.

Ein Blick in die App, die es für den Browser, für iOS und Android gibt, macht Appetit. Tiegelwurst mit Sauerkraut und Kartoffeln, vegetarisch gefüllte Lasagne, hausgemachte Frikadelle mit Speckrosenkohl – alles Mittagsangebote, die es in der Leipziger Innenstadt im Umkreis von nur einem Kilometer gibt. Egal ob Kantine, Fleischerei oder Restaurants, Imbiss, Bäckerei, Suppenbar, Café oder Foodtruck – die App zeigt tagesaktuell, womit man seinen Hunger stillen kann.

Die Idee dazu kam den Machern vor etwa drei Jahren. „Ich habe damals für Firmen interne Netzwerke entwickelt und aufgebaut“, erzählt

Martin Bruck. Dabei fiel ihm auf, dass Mitarbeiter im Intranet vor allem anderen nach einem Suchen: Dem nächsten Mittagessen. Was folgt, ist ein Klicken durch endlose Google-Ergebnisse.

„Wir haben geschaut, ob es da nicht eine Lösung gibt, die alles übersichtlich auflistet“, so Bruck weiter. Lokal gab es hier und da einige Angebote, ein deutschlandweiter Speiseplan war aber nicht in Sicht.

Gemeinsam mit Kumpel Manuel Gillner begann Anfang 2018 die Arbeit an der App. „Gerade Kantinen, Fleischereien und Imbisse sind oft noch nicht digitalisiert. Sie findet man bei der Online-Suche bisher nicht“, sagt Manuel Gillner. Hier schafft die in Dresden entwickelte Software Abhilfe. Die Anbieter können sich registrieren und gegen eine Abogebühr ihre Angebote einstellen. So werden sie für mehr Kunden sichtbar. Mitmachen kann jeder, der einen Mittagstisch anbietet, welcher täglich, wöchentlich oder monatlich wechselt. Weiterer Vorteil für die An-



SpeiseplanApp-Macher Martin Bruck (links) im Gespräch mit Michael Malz, Betreiber der Suppenwirtschaft am Schillerplatz Dresden. Und was in Dresden klappt, hilft auch hungrigen Leipzigern.

bieter: Sie müssen ihre Daten nur einmal in eine Software einpflegen, können sie dann beispielsweise auch auf ihrer eigenen Website einbinden.

Für den Endbenutzer ist die App kostenfrei. Einfach heruntergeladen oder im Browser aufrufen und das nächste leckere Essen finden. Derzeit gelistet sind vor allem Anbieter aus der sächsischen

Hauptstadt. „Anbieter und SpeiseplanApp Nutzer in Dresden und Umgebung sind sehr zufrieden. Jetzt wollen wir das Angebot auch in Leipzig erweitern“, sagt Manuel Gillner. Perspektivisch soll ganz Sachsen und irgendwann ganz Deutschland abgedeckt werden.

**i** Mehr Infos gibt's auf: [www.speiseplanapp.de](http://www.speiseplanapp.de)

Anzeigen

### Betreutes Wohnen Haus Engelsdorf

Engelsdorfer Str. 396  
04319 Leipzig  
Tel. 0341/6523337

[info@HausEngelsdorf.de](mailto:info@HausEngelsdorf.de) | [www.HausEngelsdorf.de](http://www.HausEngelsdorf.de)

**Angebote: Wohnung frei im Betreuten Wohnen, Zimmer frei in Demenz-Wohngemeinschaft**

**Besonderheiten:** 24-h-Pflegedienst im Haus, behindertengerechte Wohnungen, Aufzug, Garten, Kantine u. Café, öffentliche Verkehrsmittel u. Einkaufsmöglichkeiten fußläufig u. a.



PRAXIS FÜR  
**ERGOTHERAPIE**  
JANIN JESSEL

Individuelle und qualifizierte  
Beratung und Behandlung  
in den Bereichen:

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie  
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie  
Präventionskurse**

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau  
Tel. 0341/256 490 90 · E-Mail: [info@ergotherapie-jessel.de](mailto:info@ergotherapie-jessel.de)  
[www.ergotherapie-jessel.de](http://www.ergotherapie-jessel.de)

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- Störungen

### LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 • Paunsdorf    Wurzner Str. 154a • Sellerhausen  
Gorkistr. 97 • Schönefeld

[www.logopaedische-praxis-koepfig.de](http://www.logopaedische-praxis-koepfig.de)

### Alles im Blick!

[www.ronald-pohle.de](http://www.ronald-pohle.de)

**BAUTEC**  
Haustechnik und Bauelemente



Ronald Pohle  
Inhaber

### Tore – Türen – Zargen – Antriebe

Fa. Bautec  
Wurzner Straße 193    04318 Leipzig  
Telefon 0341/6894303    Steuer-Nr. 230/257/01275  
Telefax 0341/6894340    E-Mail: [info@bautec-pohle.de](mailto:info@bautec-pohle.de)

### Ausstellung im Technischen Rathaus

„Bildung für nachhaltige Entwicklung in Sachsen“ heißt eine Ausstellung, die am Montag, 2. Dezember, im täglich zugänglichen Foyer des Technischen Rathauses eröffnet wird.

Die Schau gastiert bis zum 5. Januar 2020 im Umweltinformationszentrum (UiZ), welches auch ein eigenes Projekt vorstellt.

Für eine zukunftsfähige Entwicklung ist es wichtig, die Konsequenzen des persönlichen Handelns zu erkennen und bei Entscheidungen kreative, eigene und verantwortliche Lösungen zu entwickeln. Dafür braucht es eine Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE). Die sächsische Landesausstellung stellt Beispiele aus ganz Sachsen vor. In diesem Jahr liegt der Fokus auf der Region Leipzig.

Die Schau wurde von der Zukunftsakademie Leipzig e.V. mit Unterstützung des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus und der Sächsischen Landesstiftung Natur und Umwelt verwirklicht. Sie rückt unterschiedlichste schulische und außerschulische Initiativen und Projekte zur nachhaltigen Entwicklung an Bildungseinrichtungen in den öffentlichen Fokus und soll zum Mit- und Nachmachen anregen.

**i** Weitere Informationen gibt es: E-Mail unter [uiz@leipzig.de](mailto:uiz@leipzig.de) Telefon: 0341 | 123-6711 dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr vor Ort im UiZ, Technisches Rathaus, Prager Straße 118-136, Haus A. Eingang II.

Anzeigen

**BESTATTUNGEN  
KRIEGLSTEIN**

Tag- und Nachtservice  
**Tel.: 0341-3 52 39 98**

Mobiler Dienst  
**☎ 0176-99 92 81 04**

Goldsternstr. 41 · 04329 Leipzig-Paunsdorf  
E-Mail: [bestattungen-krieglstein@web.de](mailto:bestattungen-krieglstein@web.de)

· *Vorsorgeberatung · auf Wunsch Hausbesuch*



**Bestattungen  
Lunkenbein**

seit 1918  
Inh. M. Wagner

**04129 Leipzig  
Delitzscher Straße 71  
Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80**

**Seit 1918 im Dienst am Menschen**



Theo Grünschnabel

### Garten. Garten. Garten.

Ich lasse Texte ungern Korrektur lesen. Häufig werde ich mit vermeintlich guter Intention daran erinnert, dass Wortwiederholungen in zwei aufeinanderfolgenden Sätzen verboten sind. Nehmen wir einmal das Wort Garten. Ständig taucht es auf, schließlich handelt es sich um eine Gartenkolumne.

Welchen Mehrwert hat es, wenn ich nach Synonymen suche und stattdessen zur Abwechslung von Oasen im Grünen oder Grünanlagen spreche? Gar keinen, liebe Deutschlehrer. Zumal eine ganz fundamentale Eigenschaft des Gartens beziehungsweise Gärtnerns ist, dass sich alles ständig wiederholt. Die Jahreszeiten, die Arbeitsgänge, Frühblüher und Obstschwemmen. Alles kehrt wieder. Warum dann nicht auch konsequent und stetig vom Garten sprechen?

Genau wie Unkräuter, die immer wieder auflaufen, ganz gleich, ob man sie mit dem Rotstift angestrichen, herausgezogen oder Herbizide versprüht hat. In ihrer Eindringlichkeit sind sie zu festen Bestandteilen der Gartenarbeit geworden, im ewigen Kampf auf den Gemü-

seschlachtfeldern. Sind literarische Repetitionen in den Augen des Lesers etwa wie Dornen von lästigen und immer wiederkehrenden Brombeersträuchern, die uns rhetorische Stiche zufügen und uns an unseren Platz in der Natur erinnern?

Zu Beginn des Johannesevangeliums heißt es: „Im Anfang war das Wort, und das Wort war bei Gott, und Gott war das Wort. Dasselbe war im Anfang bei Gott.“ Bitteschön. Wiederholungen sind eindringlich wie gutes Wurzelwerk. Das wussten sogar die Autoren der Bibel. Am Johannistag, dem 24. Juni, wird vielerorts dem Geburtstag von Johannes dem Täufer gedacht. Ein schönes Gartenfest, bei dem es sich jedes Jahr anbietet ein paar sperrige Zweige zu verbrennen.

Ist es nicht genau dieses Wiederkehrende, die Stetigkeit der Natur, die einen besonderen Reiz des Gärtnerns ausmacht? Überrascht wird, wer die Zeitung aufschlägt. In meinem Garten bleibt alles beim Alten.

Theodor Jähkel



Bunter Blätterwald in Paunsdorf.  
Foto: era

**BESTATTUNGSHAUS  
hänsel**

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

**Leipzig** - Auguste-Schulze-Str. 2a - Tel. 034297/40399  
**Borsdorf** - Leipziger Str. 38 - Tel. 034291/32103  
**Taucha** - Rudolf-Winkelmann-Str. 5 - Tel. 034298/68376

**Ständige Bereitschaft Tag & Nacht**  
[www.BestattungshausHaensel.de](http://www.BestattungshausHaensel.de)



# Ihr neuer Gaslieferant: 400 € günstiger als der alte!\*

## Wetten?



Gas aus Leipzig  
jetzt auch für Sie!

\* Die Ersparnis von 400 € (brutto inkl. 19 % USt.) gilt bei Abschluss des Vertrages **L-Gas.bestpreis** der Leipziger Stadtwerke für Verbrauchsstellen im Netzgebiet der Mitteldeutsche Netzgesellschaft Gas mbH mit einer Laufzeit bis zum 31.12.2021 und dem Verbrauchsfall von 20.500 kWh/Jahr (Arbeitspreis 5,57 ct/kWh, Grundpreis 139,23 €/Monat; Stand: 08.11.2019 – gerundete Bruttopreise einschließlich 19 % USt.) im Zeitraum vom 01.01.2020 bis 31.12.2020 im Vergleich zur Grundversorgung Gas der MITGAS Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH (MITGAS)<sup>1</sup>. Bei einer Vertragslaufzeit von weniger als 24 Monaten verringert sich die Ersparnis pro Verbrauchsfall. Der Vertrag **L-Gas.bestpreis** läuft bis zum 31.12.2021 und verlängert sich jeweils um 12 Monate, sofern er nicht mit einer Frist von 3 Monaten vor seinem Ablauf auf das Ende eines Kalendermonats in Textform gekündigt wird. Sollte kein Grundversorgungsvertrag mit der MITGAS bestehen oder ein Sondervertrag, können sich Abweichungen bei der Ersparnis ergeben.

<sup>1</sup> Grundversorgung Gas MITGAS Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH (MITGAS): Arbeitspreis 7,82 ct/kWh, Grundpreis 80,33 €/Jahr (gerundete Bruttopreise einschließlich 19 % USt.; gültig seit 01.01.2017 und veränderlich gemäß §§ 5 Abs. 2, 5a der Gasgrundversorgungsverordnung, Quelle: [www.mitgas.de](http://www.mitgas.de) – Stand: 25.10.2019). Die Grundversorgung ist gemäß § 20 Abs. 1, Satz 1 Gasgrundversorgungsverordnung mit einer Frist von 2 Wochen kündbar.

[www.L.de/besserLGas](http://www.L.de/besserLGas)

 **Leipziger**  
Stadtwerke

**Der Winter kann kommen.**

## Mit L-Gas freut sich Leipzig auf die Kuschelsaison

Mit großen Schritten geht es auf die Lieblingssaison für Langschläfer, Serienfreunde und Verliebte zu. Mit dem Winter beginnt die Zeit, in der wir uns mit unseren Lieben aufs Sofa verkrümmeln, lässig mit Freunden chillen oder am Wochenende mal den halben Tag im Bett verbringen. Die kalte Jahreszeit lädt zum Entspannen in den eigenen vier Wänden ein. Gemütlichkeit ist angesagt. Für die richtige Wohlfühlwärme im eigenen Zuhause sorgen dabei die Leipziger Stadtwerke.

Rein ins Wohlfühlklima mit L-Gas. Wer in Leipzig nicht mit Fernwärme versorgt wird, für den ist Erdgas meist die erste Wahl, um das Zuhause auf Wohlfühltempe-

peraturen zu bringen. Der regionale Energieversorger hat erst kürzlich seine Gastarife auf den Prüfstand gestellt und an die aktuellen Wünsche seiner Kunden angepasst. Mit der Öko-Option erhalten Kunden beispielsweise für einen kleinen Aufpreis umweltfreundliches Erdgas mit 100 % klimawirksamen Ausgleich von CO<sub>2</sub>-Emissionen und leisten damit einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz. Egal, wann der Wintereinbruch kommt, mit L-Gas ist Leipzig bestens für die kalte Jahreszeit aufgestellt. Jetzt fehlen nur noch die ersten Schneeflocken, damit wir das winterweiße Leipzig so richtig genießen können.

Ihre Leipziger Stadtwerke wünschen einen schönen Winter!



Anzeigen

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
**03944-36160**  
www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

**Drei einfache Tricks, um sofort Heizkosten zu sparen**

**1. Verzichten Sie auf gekippte Fenster.**

Dauerhaft gekippte Fenster sind ein perfektes Schlupfloch für warme Heizungsluft. Zum Lüften am besten die Fenster mehrmals täglich kurz ganz aufreißen (Stoßlüften) und dann wieder schließen. Beim Durchlüften bitte daran denken, die Heizung abzudrehen. So bleibt die warme Heizungsluft

länger dort, wo sie hingehört – bei Ihnen Zuhause.

**2. Heizen Sie Räume gemäß ihrer Funktion**

Nicht alle Räume müssen gleich stark beheizt werden. Das Wissen um optimale Raumtemperaturen kann den Geldbeutel entlasten – und darüber hinaus sogar zu einem besseren Schlaf beitragen. So liegt nach Expertenmeinung die optimale Schlafzimmertemperatur bei etwa 18 Grad. Zu warme Luft in Schlafräumen kann dazu führen, dass die Schleimhäute austrocknen und man morgens mit einem

unangenehmen Kratzen im Hals aufwacht. In Wohnräumen darf es etwas wärmer sein. Hier liegt die empfohlene Temperatur bei etwa 21 Grad.

**3. Befreien Sie Ihre Heizkörper**  
Damit sich die warme Luft optimal im Raum verteilen kann, sollte der Heizkörper frei von dicken Vorhängen, Möbeln oder Verkleidungen sein. Ist es aufgrund der Einrichtung nicht anders möglich, stellen Sie Ihre Möbel mit einigem Abstand zum Heizkörper auf. Damit kann sich die erwärmte Luft Ihren Weg in den Raum bahnen.

## Zu Weihnachten Lebensretter werden

Blutspender beweisen nicht nur Solidarität, sondern auch ein hohes Maß an Mitgefühl für andere Menschen. Sie leben Hilfsbereitschaft und Verantwortungsbewusstsein vor – und fast jeder kann es nachmachen. Gerade in der Advents- und Weihnachtszeit, in der viele Menschen mit Spenden Gutes tun, hat eine lebensrettende Blutspende eine ganz besondere Bedeutung, denn die nur kurz haltbaren Blutpräparate müssen für Patienten auch an Feiertagen zur Verfügung stehen.

Zusätzlich zu den regulären Spendetermen im Dezember bietet das DRK deshalb rund um Weihnachten und den Jahreswechsel an einigen Spendeorten Sonder-Blutspendetermine an, so zum Beispiel am zweiten Weihnachtstag.

Informationen und alle Termine zur Blutspende erhalten Sie unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) (bitte das jeweilige Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos). Bitte zur Blutspende den Personalausweis bereithalten!

Möglichkeiten zum Blutspenden im Dezember 2019 in Leipzig bestehen: **Mittwoch, 18. Dezember, von 16 bis 19 Uhr, Oberschule Mölkau, Schulstraße 6**

Das DRK-Blutspendezentrum Leipzig lädt Sie zur Blut- und Plasmaspende in die Prager Straße 13, 04103 Leipzig (Haltestelle – Guttenberg Platz / Straßenbahnlinie 12/15) ein. Für Ihre Plasmaspende haben wir täglich geöffnet:

**Öffnungszeiten:**  
Mo: 8–14 Uhr, Di: 13–18.30 Uhr,  
Mi: 13–18.30 Uhr, Do: 13–18.30 Uhr, Fr: 8–13 Uhr

Die Event-Location in Leipzig-Engelsdorf –  
Buchbar für jeden Anlass mit Service von A–Z.

**FACTORY4**

Bistro | Kochevents | Catering | Location

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8.30–15.00 Uhr

Sa. geschlossen (Sonderveranstaltungen sind nach Absprache möglich)

... und Brunch jeden ersten Sonntag.

Engelsdorfer Str. 396 · 04319 Leipzig · 0176 431 378 58  
info@factory-4.de · www.factory-4.de

**ADVENTSBRUNCH**

8.12. | 15.12. | 22.12.

NUR NOCH WENIGE PLÄTZE

**Gerichts-Schänke**  
**Taucha**  
Schlossstraße 6 - 04425 Taucha

Mittwoch – Donnerstag: 17:00 – 22:00 Uhr

Freitag – Samstag: 16:00 – 23:00 Uhr

Montag, Dienstag, Sonntag: Ruhetag

✉ info@gerichtsschaenke-taucha.de

☎ 034298 42 99 20

www.gerichtsschaenke-taucha.de



**Gänsebraten**  
für 4–6 Personen

gefüllt mit Sellerie, Apfel, Beifuß,  
Liebstöckel, Wacholder & Sternanis

**Beilagen (frei wählbar)**

Rotkohl | Grünkohl | Rotweinjus

**1 Flasche Wein**

Domaine de Villemajou  
Languedoc | Frankreich  
Carginan | Syrah Grenache  
Mourvèdre

Für EUR 139,-



Abholung o. Lieferung nach Vereinbarung!

## Neues aus Paunsdorf

PR

### Leipziger Stadtteilexpedition Paunsdorf



### Volles Haus am Tag der Begegnungen

Über 50 interessierte Gäste aus nah und fern kamen am 25. Oktober in die Bibliothek Paunsdorf, um sich die Ergebnisse der Expedition Paunsdorf anzuschauen und anschließend selbst den Stadtteil zu erkunden.

Neun Stationen, quer verteilt im Stadtteil, boten drei Stunden lang die Gelegenheit, das Viertel kennenzulernen und mit den Menschen, die hier leben, arbeiten und wirken, ins Gespräch zu kommen.

Es gab Kaffee und Kuchen – drinnen sowie

mitten in der Natur, man konnte sich mit Zuckerwatte verwöhnen lassen, gemütlich an der Feuerzone sitzen oder sein Wissen über die heimischen Pflanzen bei einem Naturquiz unter Beweis stellen.

Ein besonderes Highlight war ein Rundflug mit der Drohne, um den Grünen Bogen von oben zu erkunden. Zum Abschluss waren alle zu einem gemeinsamen Essen eingeladen, das Kinder und Jugendliche des OFT Crazy gemeinsam mit Social-Cooking zubereitet haben.

### Ein neuer Garten für Paunsdorf

Im September erwachte der ehemalige Schulgarten im Schlehenweg im Rahmen eines Projektes zur Reaktivierung von Schulgärten aus seinem Dornröschenschlaf. Das Projekt wird vom Querbeet Leipzig e.V. getragen.

Der Verein betreibt in der Nähe der Eisenbahnstraße einen Gemeinschaftsgarten und gestaltet verschiedene Projekte von gemeinsamen Gärtnern bis hin zu Filmfesten. Auf dem 1300 qm großen Grundstück wurden zusammen mit großen und kleinen Paunsdorfer/-innen meterhohes Gestrüpp und Brombeeren heruntergeschnitten, Beerensträucher wiederentdeckt, Müll gesammelt und Pflastersteine freigelegt. Im Dezember folgen noch professionelle Baumarbeiten.

Für die konkrete Planung suchen wir interessierte Menschen, die Freude am Gärtnern und Bauen haben und gemeinsam einen Ort des Lernens und Austauschs schaffen wollen.

Möchten Sie ihre Ideen einbringen und mitmachen, dann schreiben Sie an:

[info@querbeet-leipzig.de](mailto:info@querbeet-leipzig.de) oder kommen Sie



vorbei, wenn die ersten Frühlingsstrahlen die Gartensaison einläuten.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.



### Gemeinsame Sprechstunde ...

... von Bürgerpolizist und Ordnungsamt: Jeden 2. Dienstag im Monat bieten der Paunsdorfer Bürgerpolizist, Herr Chemnitz, und Herr Holitschke vom Ordnungsamt von 12 bis 14 Uhr eine Sprechstunde im Büro des Quartiersmanagements (Platanenstraße 11) an.

Beide sind Ansprechpartner rund um die Themen Ordnung und Sicherheit. Die nächste Sprechstunde findet am Dienstag, dem 10. Dezember 2019, statt.

### Das Familienzentrum lädt ein

**Dienstag, 10.12., 16–18 Uhr:**

Anonyme Beratung für Eltern und Jugendliche mit Wegweiser e.V.

Kostenlos! Anmeldungen bitte telefonisch in der Beratungsstelle des Wegweiser e.V. unter Telefon: 034206 | 53756.

**Mittwoch, 11.12., 15.30–17.30 Uhr:**

Weihnachtsmarkt

Eine KiFaZ-Veranstaltung gemeinsam mit der Kita „Kleine Entdecker“

**Montag, 16.12.2019, 10–12 Uhr:**

Konversationscafé mit Ulrike

Jeden Mo, Di, Do: Themen die euch bewegen und praktisches Üben der deutschen Sprache, mit Kinderbetreuung, kostenfrei.

**Dienstag, 17.12., 15–18 Uhr:**

Bunter Familiennachmittag

Mit vielfältigen Angeboten für Familien mit Kindern bis zum Schulanfang. Ohne Anmeldung – einfach vorbeikommen!

**23. Dezember 2019–03. Januar 2020**

Wir schließen über Weihnachten und den Jahreswechsel und begrüßen euch wieder herzlich am Montag, dem 6. Januar 2020. Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr!

 **Laura Will**

Geschäftsstelle:

Wiesenstraße 20

04329 Leipzig

Tel.: 0341 2334678 | Fax: 0341 2334679

## Graffiti: Neue „Wall of Fame“ in Paunsdorf bereit zum Gestalten

In Leipzig-Paunsdorf wartet seit 15. November eine neue Wand auf die legale Gestaltung mit Graffiti. Auf 100 Quadratmetern Fläche vor dem Jugendtreff im Bürgerpark können die Sprayer nun ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

Es ist die vierte legale Graffiti-Wand seit der Einrichtung der Koordinierungsstelle Graffiti des Kommunalen Präventionsrates Leipzigs (KPR). Weitere Walls of Fame gibt es an der Antonienbrücke zwischen Plagwitz und Grünau, am Heizhaus Grünau sowie am Werk 2 in Connewitz.



„Mit der Wall of Fame geht ein langjähriger Wunsch der Paunsdorfer Jugendlichen nach einer legalen Sprühfläche hier im Bürgerpark in Erfüllung“, erläutert Rüdiger Dittmar, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Gewässer (ASG). „Sie soll zum freien kreativen Schaffen einladen und vor Ort eine neue Anziehungskraft für möglichst viele Besucher des Grünen Bogens Paunsdorf entfalten.“ Eine langfristige Unterhaltung der legalen Gestaltungsfläche im Leipziger Osten könne nur funkti-

onieren, wenn vor allem die Nutzer selbst Verantwortung für die Sauberkeit vor Ort übernehmen.

Der Jugendtreff gehört mit zu den ersten realisierten Projektbausteinen des Bürgerparks. Der überdachte Treffpunkt mit Lärm- und Graffiti-mauer wurde bereits 2005 auf Wunsch des damaligen Bürgervereins und der Paunsdorfer Jugendlichen im Auftrag des ASG hergestellt. Bisher war die Wand mit ihren zwei Flächen á 50 Quadratmetern für Projekte von Schulen genutzt worden. Die öffent-

liche Nutzung ist nun durch die Zusammenarbeit mit dem Graffitiverein und der damit verbundenen Zertifizierung als Wall of Fame legalisiert. Da es die Wand bereits gab, musste kein zusätzliches Geld in die Hand genommen werden. Rüdiger Dittmar: „Über Jahre hinweg erfolgten hier regelmäßige organisierte Graffitigestaltungen im Rahmen von Projektarbeiten in Kooperation des ASG mit der damals benachbarten Heinrich-Heine-Schule, dem zuständigen Streetworker des Jugendcafés der Heilsarmee und den beteiligten Kindern und Jugendlichen. Aufgrund fehlender Kapazitäten für die Projektbetreuung mussten diese Gestaltungen in der Vergangenheit leider eingestellt werden.“

Für die Wall of Fame stellt der Eigenbetrieb Stadtreinigung einen Entsorgungsbehälter zur Verfügung, der ausschließlich für leere Spraydosens und nicht für Unterwegs- oder sonstige Abfälle vorgesehen ist.

An bzw. in den Entsorgungsbehältern ist Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten.

Auf der Grundlage eines Rahmenbeschlusses des Leipziger Stadtrates wirken seit dem 1. November 2015 die Stadt Leipzig, der Graffitiverein e. V. und urban souls e. V. zusammen, um die Graffitiprävention in Leipzig zu verbessern. Ein Schwerpunkt liegt in der Schaffung legaler Gestaltungsmöglichkeiten.

Durch angebotsorientierte Präventionsmaßnahmen sollen nicht nur unnötige Konflikte entschärft werden, sondern auch lebenswerte Orte für verschiedene Generationen entstehen.

Der Grüne Bogen Paunsdorf ist ein Schwerpunktprojekt der Freiraumentwicklung am östlichen Stadtrand. In dem insgesamt 120 Hektar großen Landschaftsraum entsteht für eine bessere Umwelt- und Lebensqualität rund um die Wohnsiedlung Neu-Paunsdorf eine vielfältige Erholungslandschaft.

**i** Koordinierungsstelle Graffiti über Graffitiverein Leipzig, Werk 2  
Kochstraße 132  
Telefon: (0176) 27263656  
E-Mail: kittel@graffitiverein.de

**Personalvermittlung goram**

**SIE suchen? WIR finden! – Gute Jobs, gutes Personal!**

Wir suchen für unsere Kunden im Großraum Leipzig/Halle-Saale aktuell Personal (m/w/d) in folgenden Bereichen:

- **Handwerker** (Maler, Schlosser/Schweißler, Elektriker, Industriemechaniker u.a.)
- **Mitarbeiter Lager/Logistik/ Gabelstaplerfahrer**
- **Hausmeister und Reinigungskräfte** (u. a. für Gebäudemanagement, med. Einrichtungen, Pflegeresidenzen)
- **Pflegefach- und -hilfskräfte** (stationär und ambulant)
- **Kaufmännischer Bereich** (u. a. Buchhaltung, Sekretariat, Datenerfassung)
- **Küchenpersonal** (z. B. Köche/Beiköche, Küchenhilfen, Verpflegungsassistenten)
- **Kurier- und Kraftfahrer** (z. B. für An-/Auslieferungen, Werksverkehr)

Sowie Bewerber auch für andere Tätigkeitsbereiche  
Terminabsprachen Mo.–Fr. 8–16 Uhr möglich.

**Goram Personalvermittlung**  
Blumenstraße 66 · 04155 Leipzig  
☎ (0341) 46 33 76 00  
www.goram-personal.de

## Sie suchen? Wir finden! – Gute Jobs, gutes Personal! PR

Die Goram Personalvermittler helfen Ihnen dabei!

Das Jahr 2019 neigt sich dem Ende zu. Dies möchten wir zum Anlass nehmen, uns bei allen Bewerbern

und Kunden für die gute diesjährige Zusammenarbeit zu bedanken. Wir freuen uns auf eine erfolgreiche

Fortsetzung im neuen Jahr. Das Team der Goram Personalvermittlung – Frau Antje Liersch, Frau Ramona Frank, Herr Felix Neumann



und Inhaber Herr Frank Viweg – wünscht allen Bewerbern und Kunden eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr 2020. Gern stehen wir Ihnen zukünftig weiterhin tatkräftig bei der Job-/Personalsuche zur Verfügung. Ihr Team der Goram Personalvermittlung!

## Umgehört in der 24. Grundschule Paunsdorf: „Wir leben mit dem Gutspark“

Der Vorlesefest ist seit 2004 Deutschlands größtes Vorlesefest. Am 15. November war es wieder so weit. An der 24. Grundschule Paunsdorf griff bereits in den frühen Morgenstunden Oberbürgermeister Burkhard Jung zum Buch, um den wissbegierigen Schulkindern vorzulesen.

Schuldirektor Ralf Weinhold ergriff die Gelegenheit beim Schopfe und führte den Oberbürgermeister an die große Informationstafel, an der die Mädchen und Jungen stets aktuell ihre Bemühungen um eine Namensgebung ihrer Schule dokumentieren.

Die über 100-jährige Schule in der Döllingstraße war vor Jahren von der Schließung bedroht, wurde 2015 saniert und soll nun 3-zügig werden. „Wir haben ein tolles Lehrerteam“, schwärmt Direktor Weinhold. „Gemeinsam können wir viel auf den Weg bringen, vielleicht auch unseren Schulnamen. Aber darüber muss letztendlich der Stadtrat befinden.“

Während sich andere Leipziger Schulen bereits mit bekannten und berühmten Namen „schmücken“, überlegen die Schüler und Erzieher schon seit einigen Jahren:

**Wie könnte unsere Schule heißen?**

Eigentlich liegt der Name auf der Hand und wurde mit der Übergabe des neu gestalteten Gutsparkes nochmals manifestiert. „Na, das ist doch die Schule am Gutspark“, sagen die Paunsdorfer längst. Und alle wissen dann Bescheid...“

In großen Lettern prangt der Name an der Informationstafel und viele Paunsdorfer wurden mittlerweile dazu befragt. „Wir haben mit allen Eltern und Schülern gesprochen, mit dem Eltern- und dem Ortschaftsrat, mit Händlern und Unternehmern“, nennt Direktor Weinhold



Oberbürgermeister Burkhard Jung am Vorlesefest in der 24. Grundschule Paunsdorf.



Direktor Ralf Weinhold an der Informationstafel in der Schule. Foto: era

nur einige Beispiele. „Wir haben sogar eine Arbeitsgruppe gegründet, die sich intensiv mit der Namensgebung befasst. Und natürlich gibt es viele Projekte, die sich darum ranken. Eigentlich“, so Ralf Weinhold, „leben wir seit Jahren mit dem Gutspark. Wir haben uns bereits vor der Sanierung mit dem Park beschäftigt und unsere Kinder haben die Eröffnung mit einem kleinen Programm unterstützt. Außerdem ist unsere Umweltgruppe, die vom Hausmeister Mike Engelmann geleitet wird, regelmäßig im Gutspark unterwegs, um für Ordnung und Sauberkeit zu sorgen.“

Apropos Umweltgruppe. Mit Mike Engelmann kommen wir im Treppenhaus ins Gespräch. Er freut sich darüber, wie sich die Mädchen und Jungen engagieren, bedauert aber auch, wie der neue Gutspark nur wenige Wochen nach Eröffnung regelrecht zugemüllt wird. Bei der letzten Sammlung haben wir drei Säcke voller Müll aufgesammelt“, meint er kopfschüttelnd.

Nachhaltige Umweltprojekte gehören an der 24. Grundschule zur Tagesordnung, schließlich trägt die Schule den Status einer anerkannten UNESCO-Projektschule. Und mit etwas Glück bald auch den Namen Grundschule am Gutspark Paunsdorf. Und was meint der Oberbürgermeister zu diesem Vorschlag?

„Macht das“, ermunterte er an diesem Vorlesefest alle Schüler und Lehrer.

Wenn auch Sie diesen Vorschlag unterstützen möchten, können Sie an der laufenden Unterschriftenaktion teilnehmen. Noch bis zu den Weihnachtsferien besteht täglich von 8 bis 12 Uhr die Möglichkeit, sich im Sekretariat der Schule in die Unterschriftenliste einzutragen.

Elke Rath

Anzeigen

### Reparaturservice

**STEFFEN JAKOB  
HAUSGERÄTE  
SERVICE**

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig / Paunsdorf  
Falterstraße 19  
Tel: 0341 / 25 16 775

[www.Hausgeraete-Jakob.de](http://www.Hausgeraete-Jakob.de)

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör

### ALLES IN EINEM SALON

Friseur  
Kosmetik  
Fußpflege

Hausbesuche  
(Friseur und Fußpflege) möglich

Öffnungszeiten:  
Mo./Di. 8–14 Uhr  
Mi.–Fr. 8–18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FRISEUR  
SALON  
SCHÄFER**

Platanenstr. 39 • 04329 Leipzig  
Tel. 0341 25 18 899

### Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60  
04328 Leipzig  
NEU - Tel. 0341/25694978  
Inh. K. Knebel & sein Team  
[www.gaststaette-ostende.eatbu.com](http://www.gaststaette-ostende.eatbu.com)

Öffnungszeiten  
Mo. + Di. Ruhetag • Mi.–Fr. 17–23 Uhr  
Sa. 11–23 Uhr • So. 11–22 Uhr  
feiertags ab 10 Uhr

**OMI kocht für Sie auch weiterhin  
am Permoser Eck  
04347 Leipzig  
Volksgartenstraße 55**

- Täglich wechselnde Gerichte
- Frühstück • Mittag • Kaffeezeit

**Winteröffnungszeiten  
Mo.–Fr. 8–15 Uhr**

## Tag der Senioren 2019: Wir waren mit dabei!



Tag der Senioren in der Media City.

Seniorinnen und Senioren aus Paunsdorf und Umgebung kennen den Jugend- und Altenhilfeverein Paunsdorf gut, denn in den Vereinsräumen in der Goldsternstraße ist immer etwas los. Regelmäßig berichtet das Ortsblatt-Leipzig darüber. Mit Interesse wurde auch der gemeinsame Stand der WBG Kontakt und des Jugend- und Altenhilfevereins am Tag der Senioren am 6. November wahrgenommen. Un-

ter dem Motto „Körper und Geist – Bewegen und Pflegen“ fand dieser Tag erstmals in der Media City am MDR statt.

Passend dazu der Stand der WBG Kontakt, an dem sich die Besucher über seniorengerechtes Wohnen in Leipzig informieren konnten. Und der Verein Jugend- und Altenhilfe zeigte mit seinen vielfältigen Programmangeboten, wie man sich sowohl körperlich als auch geistig fit halten kann.

## Advent-Veranstaltungen in der Region



In Baalsdorf veranstaltet der Kultur- und Heimatverein am Samstag, dem 7. Dezember, von 14.30 bis 19 Uhr einen kleinen Weihnachtsmarkt auf dem Gelände des Vereinshauses in der Brandiser Straße 21. Es gibt wie immer ein buntes Programm für Groß und Klein, wobei die Gaumenfreuden natürlich nicht zu kurz kommen. Zudem öffnen die Garteneisenbahner gleich nebenan ihre Pforten in der Brandiser Straße 63 im ehemaligen Gemeindesaal. Der Eintritt ist frei.

Die Ausstellung geht bis Januar 2020. Von 14 bis 18 Uhr können Interessierte am 7./8.; 14./15. und am 21./22. Dezember kommen. Des Weiteren zu Weihnachten am 25. und 26. Dezember.

Im Januar dann tuckert die kleine Eisenbahn nochmal am 1. sowie 12. und 19 Januar durch den Gemeindesaal. Dann sind auch Gruppenführungen möglich. Bitte anmelden bei: Torsten Müller Funk: 0172 | 3791990

### Weihnachtsmarkt in Holzhausen



Der traditionelle Weihnachtsmarkt in Holzhausen findet am Samstag, dem 14. Dezember, ab 14 Uhr am Berggut sowie rund um den Zuckelhausener Teich statt.

Texte | Archivfotos: brod

## Der Herbst am Gustav-Hertz-Gymnasium

In den vergangenen Wochen fanden viele Veranstaltungen an unserer Schule statt. Das Jubiläum der friedlichen Revolution am 09. Oktober nahmen wir zum Anlass, um mit unseren Schülern in verschiedenen Veranstaltungen über den Mauerfall, die Wende und das Thema 'Demokratie' im Allgemeinen zu sprechen.

Zwei Tage später zeigten sich die Kinder besonders sportlich bei unserem Sponsorenlauf durch das Paunsdorfer Wäldchen.

Als naturwissenschaftliches Gymnasium nahmen wir außerdem erneut am 22. November an der Langen Nacht der Mathematik teil, bei der Schüler aller Altersklassen nachts in der Schule verschiedene mathematische Aufgaben und

Rätsel lösen müssen. In den Pausen darf dann aber auch gespielt, gelesen oder geschlummert werden.

**Sie wollen unsere Schule noch näher kennen lernen?**

Das können Sie am:

17. Dezember von 15.30 bis 19 Uhr zu unserem alljährlichen Weihnachtsmarkt mit anschließendem Konzert und am 17. Januar von 16.30 bis 19 Uhr am Tag der offenen Tür. Außerdem begrüßen wir alle Absolventen her(t)zlich am 20. März 2020 zum Hertzball. Karten können über das Sekretariat bestellt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihr Interesse.

Ihr Gustav-Hertz-Gymnasium

## Ortsblatt-Leipzig

Am 16. Dezember erscheint das Ortsblatt-Paunsdorf für alle jene, die noch Geschenke anpreisen, Einladungen oder gute Wünsche fürs neue Jahr aussprechen möchten – Anzeigenschluss: 6. 12.!

## Aktive Senioren

**4. Dezember, 14.30 Uhr:**  
Weihnachtskonzert

Für das traditionelle Weihnachtskonzert wurde in diesem Jahr das Leipziger Saxophon-Quartett mit seinem vorweihnachtlichen Programm „Eine kleine Sax-Musik im Advent“ gewonnen. Der Kartenverkauf (12 Euro) hat begonnen.

**12. Dezember, 14 Uhr:**  
Interaktives Theater

Zu einem ungewöhnlichen Auftritt laden die Aktiven Senioren Leipzig in ihren Offenen Seniorentreff ein. Das Forumtheater – ein interaktives Theater im Austausch mit dem Publikum – agiert mit dem Stück „Voigt Weine – Tradition und Zukunft“. Eintritt: 4 Euro.

**17. Dezember, 13 Uhr:**

Rommé-Fan sind zum letzten Rommé-Nachmittag des Jahres willkommen. Teilnahmegebühr: 3 Euro.

**Anmeldung für alle Veranstaltungen unter Telefon:**  
0341 | 2521451.

**3. Dezember, 9 Uhr:**  
Adventswanderung

Auf der Leipziger Notenspur Treff 8.50 Uhr, Augustusplatz am Mendeburgen. Teilnahme: 3 Euro. Telefon: 0341 | 2521451

**So., 08. Dezember, 14–19 Uhr:**  
Haus- und Hof-Weihnachtsmarkt rund um die Mühlstraße 14

Klein, aber fein, der Weihnachtsmarkt mit Handgemachtem, fair Gehandeltem und Regionalem. Mit Wichtelwerkstatt – Weihnachtsbasteleien für Groß & Klein), Feuertonne, Knüppelkuchen, Geschenke angeln, Waffelbäckerei, Weihnachtspost, Glücksrad, Winterolympiade, Besuch vom Weihnachtsmann ...

Außerdem wird der REUDNITZ-KALENDER 2019 (limitierte Aufl.) verkauft! Weitersagen!

„Die unendliche Geschichte“...

... steht in diesem Jahr zur Weihnachtszeit auf dem Spielplan vom Theater „aHnungslos“.

Gespielt wird am zweiten Adventswochenende, 7. und 8. Dezember, 16 Uhr, in der Scheune auf dem Gutshof Stötteritz, Oberdorfstraße 15. Eintritt: 6 /erm. 5 Euro.



**Kartenbestellung**

Telefon: 0341 | 8631750

tzv@gutshof-stoetteritz.de

## Weihnachtsfeier für Obdachlose und Einsame

Die Heilsarmee veranstaltet an Heiligabend eine Weihnachtsfeier. Im Begegnungszentrum „Die Brücke“ in Paunsdorf wird es in einer außergewöhnlichen Ambiente ein Weihnachtsfest für Menschen in Not geben. Beginn der Veranstaltung ist um 18 Uhr, Einlass ab 17.45 Uhr.

**i** Eine Anmeldung im Begegnungszentrum bzw. unter Telefon:

0341 | 2518880

wird dringend empfohlen, damit der Weihnachtsmann die Geschenke – insbesondere für die Kinder – besser planen kann.

Seit 2010 bietet die Heilsarmee an Heiligabend ein abwechslungsreiches Fest in einer außergewöhnlichen Atmosphäre an. Es ist gedacht, für Menschen mit kleinem Geldbeutel, Alleinstehende und Obdachlose. Natürlich sind aber auch ganze Familien herzlich willkommen. Der Leiter der Heilsarmee, Mark Backhaus: „Wir feiern wieder unter dem Motto: Weihnachten allein? – muss nicht sein!“

Die Heilsarmee in Leipzig ist eine christliche Freikirche mit sozialen Angeboten. Im Plattenbaugebiet Leipzig-Paunsdorf unterhält sie einen Jugendtreff sowie ein Begegnungszent-



Ein Einsatzteam der Heilsarmee bietet am Weihnachtsfest ein kostenloses Abendessen an. Foto: Heilsarmee

rum mit Kleiderkammer, Notschlafplätzen und Lebensmittelausgabe.

Seit 2014 gibt es in Leipzig-Stötteritz auch den Charity-Shop „Zweite Chance“, in dem alle Bürger hochwertige Bücher, Kleidung, Schuhe, Spielsachen und vieles mehr zu fairen Preisen einkaufen können. Der Erlös unterstützt ebenfalls die soziale Arbeit in Leipzig.

**i** Info-Telefon: 0341 | 2518880  
(9.15–10.00 Uhr)  
[www.heilsarmee.de/leipzig](http://www.heilsarmee.de/leipzig)

Wir wünschen Ihnen ein  
frohes Weihnachtsfest  
und auch im neuen Jahr viel



in Paunsdorf, Goldsternstr. 58, 04329 Leipzig  
Tel.: (0341) 253 60 55, Fax: (0341) 253 60 56

E-Mail: [paunsdorf@haas-hilft.de](mailto:paunsdorf@haas-hilft.de),  
Internet: [www.haas-hilft.de](http://www.haas-hilft.de)



[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

Anzeige

**WIEDER  
SCHLECHT  
BEZAHLT  
WORDEN?**

[www.azurit-hansa-karriere.de](http://www.azurit-hansa-karriere.de)



**Wir bieten  
faire Gehalts-  
strukturen!**

**Pflegefachkräfte (m/w/d) gesucht!**

Für unsere Seniorenzentren Palais-Balzac und Schönefeld.





Wie im Märchen – die Weihnachtsjurte im Zoo. Foto: Leipziger Zoo

## Adventszeit im Leipziger Zoo

Leuchtende Kinderaugen sind an den Adventswochenenden und am 27., 28., 29. Dezember im Zoo garantiert. In einer erneuten Kooperation zeigt das Schauspiel Leipzig den bezaubernden Märchenklassiker „Die 12 Monate“ in einer „Weihnachtsjurte“ an der Kiwara-Kopje. Die szenische Lesung mit Livemusik lädt alle Märchenliebhaber ab vier Jahren ein, mitzuerleben, wie der Monat April einem Mädchen voller Tatendrang und unter Einsatz von Wind und Wetter hilft und Schneeglöckchen inmitten des Winters herbeizaubert. Erstmals hebt sich der Vor-

hang am 1. Advent um 14 Uhr, alle weiteren Termine finden Sie auf: [www.zoo-leipzig.de/Kalender](http://www.zoo-leipzig.de/Kalender). Der Besuch der Vorstellungen ist im Eintrittspreis enthalten.

Am 6. Dezember empfangen der Zoo-Nikolaus und Maskottchen Tammi ab 14.30 im Konzertgarten alle Kinder und stehen für ein kostenloses Erinnerungsfoto bereit. Ab 15 Uhr geht es mit den Zoolotsen auf eine einstündige kostenlose Tour durch den Winterzoo – Nikolausmütze inklusive. Kinder bis 16 Jahre haben an diesem Tag kostenfreien Eintritt.

### „Russian Seasons“

**Mittwoch, 4. Dezember, 18 Uhr:** In der Alten Handelsbörse am Naschmarkt lassen Musiker der baschkirischen Staatsoper, weltbekannte Werke von Gioachino Rossini, Georges Bizet, Wolfgang Amadeus Mozart, Charles Gounod, Johann Strauß, Peter Tschaikowski und Ruperto Chapi erklingen. Bei dem kostenlosen Konzert dürfen sich die Besucher zudem auf die magischen Klänge der Kurai, des Nationalinstrumentes der russischen Republik Baschkortostan, freuen.



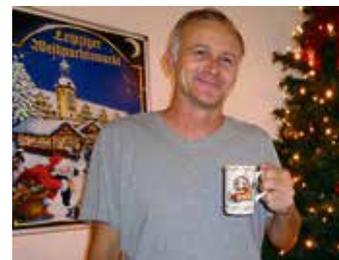
Wie es glitzert und funkelt in Leipzigs Gassen ...

## 562 Jahre Tradition im Herzen unserer Stadt

Die Besucher aus nah und fern spüren schon, dass der Leipziger Weihnachtsmarkt eine 562-jährige Tradition hat. Plätze und Gassen sind festlich geschmückt, überall duftet es nach Glühwein, Mandeln und anderen leckeren Dingen. Ortsblatt-Autorin Marianne Stars sah sich schon einmal vorab um und entdeckte viel Neues: So können sich die Besucher auf eine neue, zauberhafte Lichtinstallation freuen: Im ‚Magischen Wald‘ werden in der Grimmaischen Straße zehn große, leuchtende Tierfiguren aus unserem heimischen Wald in Szene gesetzt.

Ein neues Wegweiser-System erleichtert zudem die Orientierung in den dichten Innenstadt-Gedrängen, in einer ersten Stufe wird es an sieben markanten Standorten den Besuchern den Weg weisen. Eine Erweiterung ist bereits geplant. Und auf dem Markt bekommt erstmals im ‚Gourmetgäßchen‘ der deutlich gewachsene Bereich für hochwertige Lebensmittel, regio-

nale und internationale Leckereien und Schlemmereien einen thematischen Standort. Es kann und soll vielfältig probiert und gekauft werden. Natürlich gibt es auch wieder den Märchenwald sowie das Finnische und Südtiroler Dorf auf dem Augustusplatz.



Journalistenkollege Ingolf stellte sich gern für ein Foto mit der neuen Kindertasse zur Verfügung. Letztere ist übrigens begehrt. Aber keine Bange, über 10.000 sind noch originalverpackt im Lager, so das Marktamt Leipzig.

Fotos: anne

[www.leipzig.de/weihnachtsmarkt](http://www.leipzig.de/weihnachtsmarkt)

Anzeigen



Begonienweg 1 • 04319 Leipzig  
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42  
[www.tierarztpraxis-engelsdorf.de](http://www.tierarztpraxis-engelsdorf.de)

**Öffnungszeiten:** Mo./Mi. 9–11 Uhr & 16–19 Uhr  
Di./Do. 16–19 Uhr • Fr. 14–17 Uhr  
Sa. 9–11 Uhr

### Hermann Richter

Orthopädie-Schuhtechnik  
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a • 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

[www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E • [www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr  
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)